



Violín

Manual del usuario

Español

Muchas gracias por la adquisición de este excelente instrumento Yamaha.

Antes de comenzar...

Para poder obtener el máximo rendimiento y mantener la seguridad en todo momento, le recomendamos que lea todo este manual antes de empezar a tocar el instrumento.

Cuidados del instrumento

Siga las indicaciones que mencionamos a continuación para prolongar la vida útil de servicio del instrumento.

- Tenga cuidado cuando transporte el instrumento. Manipule siempre con extremo cuidado el instrumento y procure que no reciba ningún golpe con otros objetos y que no se caiga al suelo.
- Emplee el violín y el arco sólo en interiores.
- La exposición del instrumento y/o del arco a ciertos entornos, especialmente a los cambios súbitos de temperatura, puede causar graves daños. Tome todas las precauciones necesarias para proteger el instrumento contra lo siguiente:
 - La luz directa del sol.
 - Temperaturas demasiado altas o bajas.
 - Humedad demasiado alta o baja.
 - Polvo excesivo o fuertes vibraciones.
- No deje el instrumento dentro de un automóvil durante períodos de tiempo prolongados. Las temperaturas extremas, como las de los meses de verano e invierno, pueden ser perjudiciales para el instrumento y el arco.
- No se olvide de limpiar regularmente el instrumento con un paño suave y seco. No utilice nunca bencina, alcohol, ni disolvente. No utilice nunca latas de aerosol, ni ningún otro tipo de atomizador, cerca del instrumento. Causarían daños en el acabado lacado y en el estado general del instrumento.
- Antes de salir de fábrica, el violín ha sido ajustado y se ha dejado preparado para su utilización. No obstante, si usted considera que hay que realizar ajustes adicionales, póngase en contacto con el distribuidor Yamaha de su localidad, porque algunas modificaciones requieren la manipulación de especialistas.
- No intente modificar ni alterar el instrumento. Su reparación podría resultar imposible.

Precauciones relacionadas con el instrumento

El cuerpo del instrumento está hecho de maderas naturales (abeto, arce, ébano, etc.) unidas con cola. Por esta razón, es posible que en ciertos casos, los cambios súbitos de temperatura o de humedad causen el desencolado, o problemas relacionados con la afinación o la interpretación. Tenga en cuenta el entorno y la forma en la que utiliza el instrumento.

- **En verano o invierno, espere a que el instrumento se haya aclimatado a la temperatura del local antes de empezar a tocar.**
- **Después de haber tocado, no se olvide de limpiar el instrumento para quitar el polvo de la resina.**

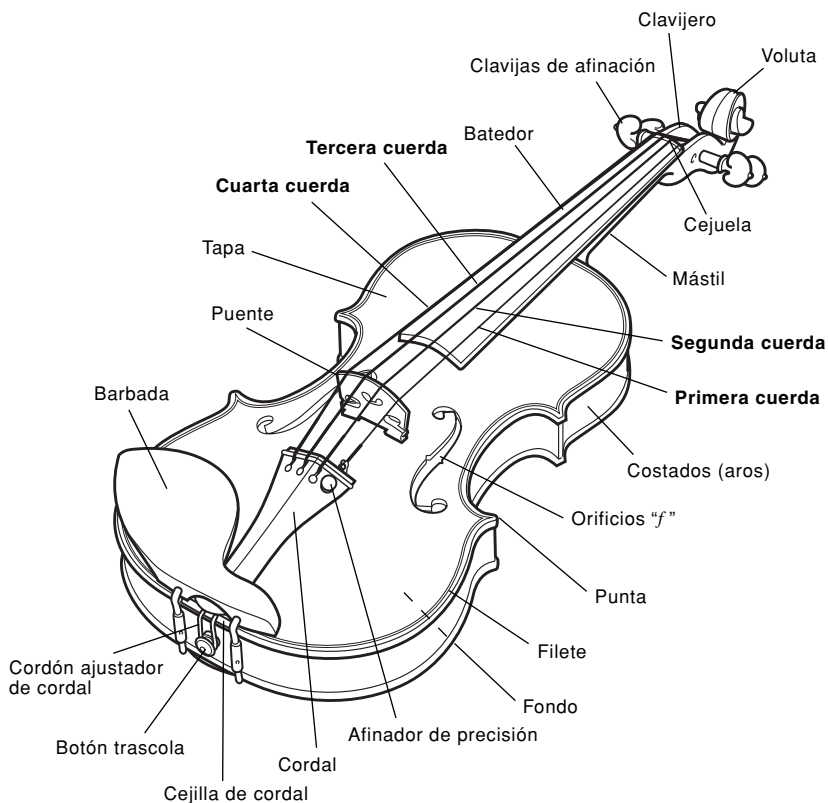
El violín es un instrumento muy delicado. Todas las acciones siguientes pueden ocasionar daños y deben evitarse.

- **Tocar o dejar el instrumento en lugares expuestos a la luz directa del sol.**
- **Tocar o dejar el instrumento en lugares con mucha humedad.**
- **Tocar o dejar el instrumento en lugares cerca de fuentes de calor como puedan ser estufas, etc.**
- **Tocar o dejar el instrumento en lugares en los que quede expuesto directamente al aire frío procedente de acondicionadores de aire, etc.**

Las partes chapadas tales como los tensores, partes metálicas la barbada, etc. pueden ensuciarse con el tiempo debido a la composición del chapado metálico. No obstante, esta situación no afectará al rendimiento de tales partes. Cuando aparece deslustre por primera vez, los cuidados y la limpieza de mantenimiento normal serán suficientes para dar lustre. (Si el deslustre progresa, es posible que la limpieza normal no sea suficiente.)

Puesto que el instrumento y muchas de sus partes están hechos de madera natural, puede darse el caso en el que se manchen los objetos que se ponen en contacto con la madera (las manos, partes del cuerpo, paño de limpieza, etc.). Los tintes al contacto con el cuerpo no son perjudiciales para la salud, pero deberá lavarse con agua para quitarlos. No nos hacemos responsables por los posibles desperfectos en la ropa, etc., ni por la decoloración de la madera.

Nomenclatura



* Las formas de las partes pueden ser distintas según el modelo (N.º de modelo).

* Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

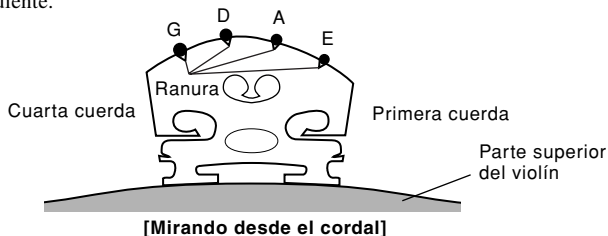
Antes de tocar el instrumento

■ Acerca del puente

El instrumento sale de fábrica con el puente correctamente montado y alineado en la parte superior del instrumento.

Después de haber confirmado que el puente está correctamente alineado, afine el instrumento.

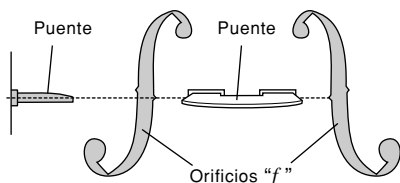
- Las cuatro ranuras del puente proporcionan la separación adecuada entre las cuerdas. Asegúrese de que cada cuerda esté colocada en su ranura correspondiente como se muestra en la ilustración siguiente.



- Empleando las muescas de los orificios f de la izquierda y derecha como guía, observe la ilustración siguiente y asegúrese de que el puente queda correctamente situado. Si el puente está correctamente situado, ponga el instrumento sobre una superficie estable, afloje un poco las cuerdas, y luego coloque con cuidado el puente en su posición con ambas manos. Asegúrese también de que cada cuerda esté colocada en su ranura.

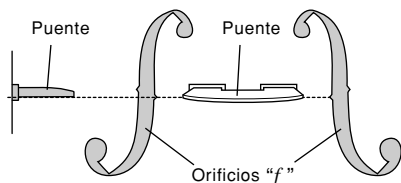
[En El YVN100G/200G/500G]

El centro del puente debe quedar alineado con una línea entre las muescas de los dos orificios f encaradas al centro del violín.



[En el YVN100S/200S/500S]

El lado del puente que tiene la marca comercial (el lado orientado al cordal, el lado vertical) debe quedar alineado con una línea entre las muescas de los dos orificios f encaradas al centro del violín.



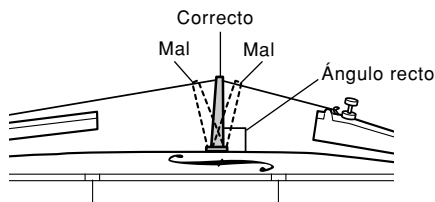
Precaución

- Para obtener un tono de buena calidad y el mejor rendimiento del YVN100S/200S/500S, es importante que el puente esté correctamente colocado como se muestra en la ilustración de arriba. Cuando se proponga ajustar el puente, consulte las ilustraciones de arriba.

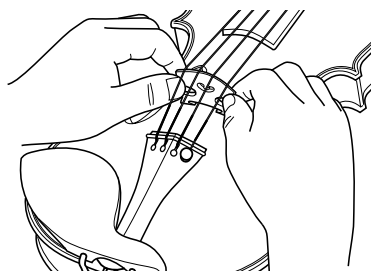
Antes de tocar el instrumento

- Asegúrese de que el lado del puente que está orientado al cordal esté en ángulo recto con la parte superior del instrumento. Si el puente está inclinado hacia un lado, ponga el instrumento sobre una superficie estable, afloje un poco las cuerdas y ajuste con ambas manos y con cuidado el ángulo del puente. Asegúrese de que las cuerdas no se salgan de sus ranuras.

* Si toca con el puente mal alineado es posible que el sonido sea de mala calidad y que se produzcan deformación o daños en el puente.



El lado del puente que está orientado al cordal debe estar en ángulo recto con la caja del instrumento.



[El puente se pone en posición vertical]

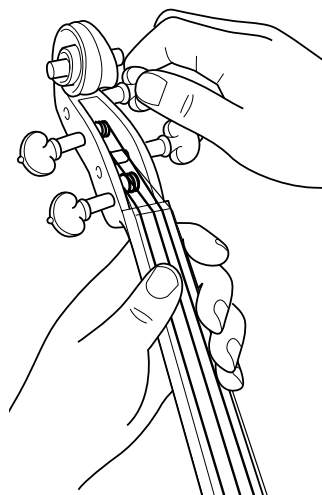
■ Afinación

- Las cuerdas se afinan a los tonos siguientes; La primera cuerda se afinan en E, la segunda cuerda en A, la tercera cuerda en D, y la cuarta cuerda en G.

Emplee un piano, batidor de afinación, afinador, etc. y ajuste el tono de cada cuerda empleando las clavijas de afinación.

Cuando gire la clavija, aplique una presión firme hacia el clavijero.

- Después de haber completado la afinación, asegúrese de que el lado del cordal del puente esté correctamente alineado. Si el puente está inclinado en una dirección, afloje un poco las cuerdas y vuelva a linear con cuidado el puente con las dos manos.



- El tensor afinaprimas de la primera cuerda puede utilizarse para afinar con precisión el tono de la misma.

Precaución

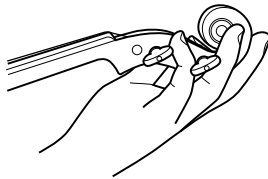
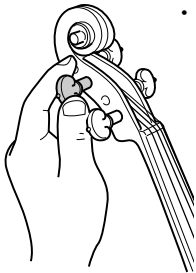
- Cuando afine las cuerdas, no afloje ni apriete excesivamente el afinador de precisión. De lo contrario, podría causar daños en el instrumento o producir ruido durante la interpretación.
- Tenga presente que el afinador puede ponerse en contacto con el cuerpo y causar daños si el puente se quita del instrumento.

- Puede resultar necesario efectuar la afinación periódicamente durante las interpretaciones o prácticas. Afine el instrumento de la forma siguiente.

[Reteniendo las clavijas]

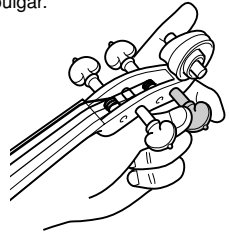
La tercera cuerda [D]

- Evite el contacto o la presión en la clavija de afijación de la cuarta cuerda (G) con el dedo pulgar.



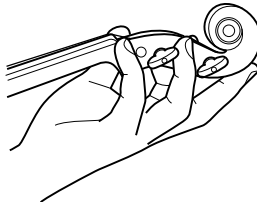
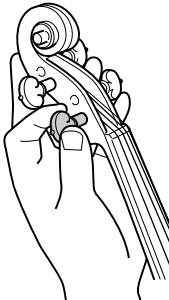
La segunda cuerda (A)

- Evite el contacto o la presión en la clavija de afijación de la primera cuerda (E) con el dedo pulgar.



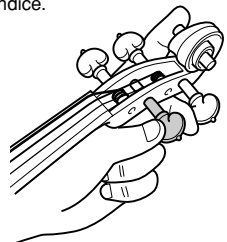
La cuarta cuerda (G)

- Evite el contacto o la presión en la clavija de afijación de la tercera cuerda (D) con el dedo índice.



La primera cuerda (E)

- Evite el contacto o la presión en la clavija de afijación de la segunda cuerda (A) con el dedo índice.



Cambio de las cuerdas

Con el tiempo, a medida que se utilizan las cuerdas, la calidad del sonido se reduce gradualmente, y llega un momento en que resulta difícil afinar el instrumento.

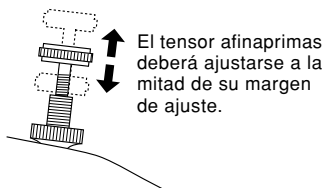
Cambie las cuerdas cuando crea que ya son demasiado viejas.

Cambie siempre las cuerdas una por una, aunque tenga que cambiar todas las cuerdas.

Precaución

- El extremo de las cuerdas es afilado y puede producirle cortes en los dedos. Tenga cuidado cuando cambie las cuerdas.
- Cuando cambie o ajuste las cuerdas, no acerque la cara al instrumento. La cuerda podría romperse súbitamente y ocasionarle lesiones imprevistas en los ojos o en otras partes.

1 Emplee un piano, diapasón de afinación, afinador, etc. y ajuste el tono de cada cuerda empleando las clavijas de afinación. Antes de ajustar las cuerdas en el instrumento, ajuste el tensor afinaprimas de modo que esté en la mitad de su margen de ajuste. (Sólo la primera cuerda)

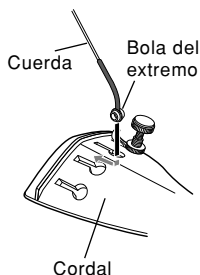


2 Colocación de las cuerdas en el cordal.

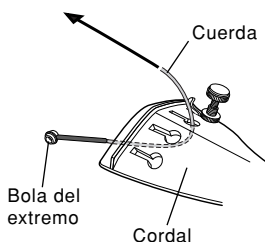
- Inserte desde arriba los extremos con bola de las cuerdas cuarta (G), tercera (D) y segunda (A) en el orificio del cordal (o pase la cuerda por el orificio desde debajo del cordal), y luego deslice la cuerda a la muesca estrecha y tire de la misma hacia arriba.

[Colocación de las cuerdas 4.^a (G), 3.^a (D), y 2.^a (A)]

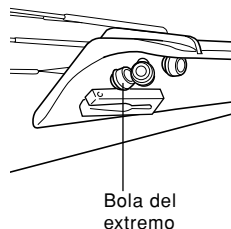
● Inserción de la cuerda desde arriba.



● Paso de la cuerda desde abajo.

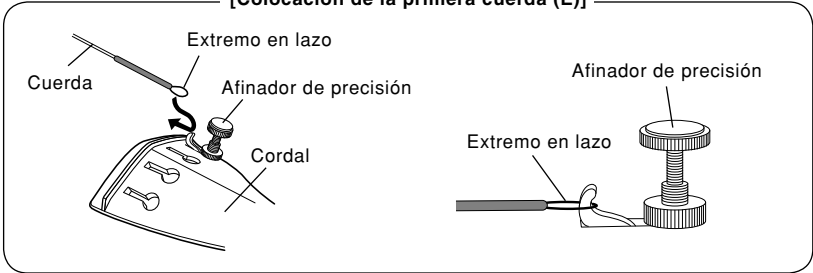


* Mirando desde debajo del cordal.



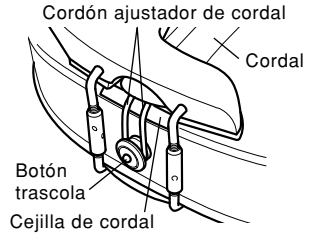
- Enganche el extremo en lazo de la primera cuerda (E) al gancho del afinador.

[Colocación de la primera cuerda (E)]



Precaución

- Asegúrese de que el botón trascola esté completamente insertado en el violín.
- Asegúrese que el cordón ajustador de cordal esté correctamente enganchado al botón trascola.

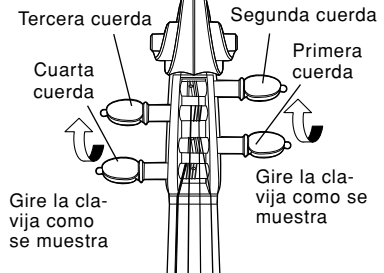


3 Inserte el otro lado de la cuerda en el orificio de la clavija, y luego bobine la cuerda en la clavija.

- En el caso de la primera (E) y segunda (A) cuerdas, bobínelas dos vueltas hacia la izquierda del orificio, y luego bobine el resto de vueltas hacia la derecha como se muestra en la ilustración que hay a la derecha.
- En el caso de la tercera (D) y cuarta (G) cuerdas, bobínelas dos vueltas hacia la derecha del orificio, y luego bobine el resto de vueltas hacia la izquierda como se muestra en la ilustración que hay a la izquierda.

Bobinado de la 3.^a y 4.^a cuerdas

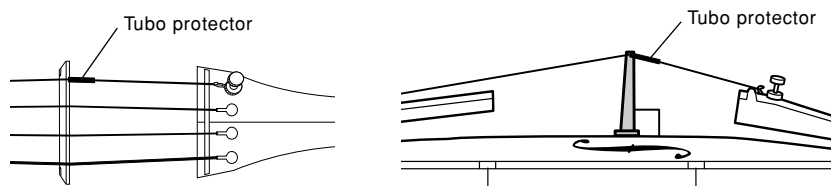
Bobinado de la 1.^a y 2.^a cuerdas



Luego, asegúrese que el puente no se salga de lugar mientras bobina las cuerdas. Asegúrese de que las cuerdas pasen por las ranuras correspondientes de la parte superior del puente. (Asegúrese de que el lado del cordal del puente esté verticalmente recto con respecto a la parte superior del violín.)

Cambio de las cuerdas

Si la primera cuerda (E) está provista de un tubo protector, quite el tubo o coloque el tubo de modo que no perturbe la vibración de la cuerda como se muestra en la ilustración siguiente.



[Colocación del tubo protector sobre el puente]

- 4 Emplee un piano, diapasón de afinación, afinador, etc. y ajuste el tono de cada cuerda empleando las clavijas de afinación.
- 5 El tensor afinaprimas puede utilizarse para afinar con precisión el tono de la primera cuerda.

¡Advertencia!

- Cuando afine las cuerdas, no afloje ni apriete excesivamente el afinador. De lo contrario, podrían producirse daños en el instrumento, o causar perturbaciones de ruido durante la interpretación.

- Si no se propone utilizar el instrumento durante períodos prolongados de tiempo, afloje las cuerdas hasta que la altura tonal baje un tono entero.